



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 November 2019
Russian
Original: English

Семьдесят четвертая сессия

Пункт 47 повестки дня

Помощь в деятельности связанной с разминированием

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Докладчик: г-н Хуан Антонио Бенард Эстрада (Гватемала)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании, состоявшемся 20 сентября 2019 года, Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей семьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный «Помощь в деятельности, связанной с разминированием», и передать его Комитету по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертому комитету).
2. Четвертый комитет рассмотрел этот пункт на своем 12-м заседании, состоявшемся 23 октября 2019 года. На указанном заседании Комитет провел общие прения и принял решение по этому пункту. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения данного пункта Комитетом, отражены в соответствующем кратком отчете¹.
3. При рассмотрении этого пункта Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/74/288).
4. На 12-м заседании, состоявшемся 23 октября, заместитель Генерального секретаря по миротворческим операциям представил доклад Генерального секретаря о помощи в деятельности, связанной с разминированием, а затем были проведены интерактивные прения.

¹ A/C.4/74/SR.12.



II. Рассмотрение проекта резолюции [A/C.4/74/L.5](#)

5. На 12-м заседании, состоявшемся 23 октября, представитель Польши от имени Австрии, Албании, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Ирака, Ирландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Латвии, Литвы, Люксембурга, Мальты, Нидерландов, Польши, Португалии, Республики Молдова, Румынии, Сан-Марино, Северной Македонии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии, Франции, Хорватии, Чехии, Швеции и Эстонии представил проект резолюции, озаглавленный «Помощь в деятельности, связанной с разминированием» ([A/C.4/74/L.5](#)), и внес в него устные изменения. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Андорра, Аргентина, Грузия, Израиль, Камерун, Лихтенштейн, Мали, Норвегия, Палау, Перу, Сейшельские Острова, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Центральноафриканская Республика, Черногория, Швейцария и Япония.

6. На том же заседании Комитет был проинформирован о том, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

7. Кроме того, на том же заседании Комитет принял без голосования проект резолюции [A/C.4/74/L.5](#) с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 8).

III. Рекомендация Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

8. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Помощь в деятельности связанной с разминированием

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 72/75 от 7 декабря 2017 года и все свои предыдущие резолюции о помощи в разминировании и помощи в деятельности, связанной с разминированием, которые были приняты без голосования,

ссылаясь также на все соответствующие договоры и конвенции¹ и процессы рассмотрения их действия,

принимая во внимание двадцатую годовщину вступления в силу Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении² и создания Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, и Межучрежденческой группы по координации деятельности, связанной с разминированием,

с удовлетворением отмечая масштабы мероприятий, проведенных по всему миру по случаю Международного дня просвещения по вопросам минной опасности и помощи в деятельности, связанной с разминированием,

принимая к сведению все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, в которых учитываются гуманитарные аспекты оказания помощи в деятельности, связанной с разминированием,

вновь подтверждая свою глубокую обеспокоенность огромными гуманитарными проблемами и проблемами в области развития, вызванными минами и взрывоопасными пережитками войны³, которые имеют серьезные и длительные социально-экономические последствия для гражданского населения затронутых этой проблемой стран, включая беженцев и других внутренне перемещенных лиц, возвращающихся в свои дома, и лиц, проживающих в конфликтных и постконфликтных районах, и препятствуют доступу нуждающихся людей к гуманитарной помощи, затрудняют достижение устойчивого развития и тормозят усилия в области миростроительства и сохранения мира,

¹ К их числу относятся: Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении 1997 года; Протокол о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств с поправками, внесенными в 1996 году (Протокол II к Конвенции 1980 года о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие); Протокол по взрывоопасным пережиткам войны, 2003 год (Протокол V к Конвенции 1980 года); Конвенция по кассетным боеприпасам 2008 года); Дополнительный протокол к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающийся защиты жертв международных вооруженных конфликтов, 1977 год (Протокол I); и Конвенция о правах инвалидов 2006 года.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 2056, No. 35597.

³ Как они определены в Протоколе V к Конвенции 1980 года.

выражая тревогу по поводу того, что вновь увеличилось число людей, которые пострадали в результате подрыва мин и взрывоопасных пережитков войны в условиях конфликта и постконфликтных ситуациях и почти половину которых составляют дети,

памятуя о серьезном гуманитарном риске, который представляют собой мины и взрывоопасные пережитки войны в затрагиваемых этой проблемой странах для безопасности, здоровья и жизни населения, в том числе местного гражданского населения, а также персонала, участвующего в программах и операциях по предоставлению гуманитарной помощи, поддержанию мира, восстановлению, реконструкции и разминированию,

подчеркивая острую безотлагательную необходимость активизации усилий международного сообщества в рамках деятельности, связанной с разминированием, в целях скорейшего устранения опасности, которую представляют собой мины и взрывоопасные пережитки войны для гражданского населения, а также связанных с ними гуманитарных последствий, и обеспечения в соответствии с гуманитарными принципами безопасного и беспрепятственного доступа гуманитарного персонала, а также доставки предметов снабжения и оборудования,

признавая, что был достигнут дальнейший прогресс благодаря применению комплексного подхода к деятельности, связанной с разминированием, включая оценку, обследование и обезвреживание мин и взрывоопасных пережитков войны, информирование затронутого населения об опасности и оказания помощи жертвам,

отмечая, что для целей осуществления настоящей резолюции самодельные взрывные устройства, подпадающие под определение мин, мин-ловушек или других устройств, относятся к сфере охвата деятельности, связанной с разминированием, в тех случаях, когда их разминирование осуществляется в гуманитарных целях и в тех районах, где основные активные боевые действия прекратились,

признавая, что в дополнение к основной роли государств-членов Организация Объединенных Наций играет значительную роль в области оказания помощи в деятельности, связанной с разминированием, в частности по линии осуществления Стратегии Организации Объединенных Наций в отношении деятельности, связанной с разминированием, на 2019–2023 годы членами Межучрежденческой группы по координации деятельности, связанной с разминированием⁴, под председательством Службы по вопросам деятельности, связанной с разминированием, и на основе рабочих контактов с этой службой,

рассматривая деятельность, связанную с разминированием, как важный и составной компонент гуманитарной помощи и деятельности в области развития Организации Объединенных Наций и отмечая проведение работ, связанных

⁴ Состоит из Службы по вопросам деятельности, связанной с разминированием, Департамента миротворческих операций Секретариата, Управления по вопросам разоружения Секретариата, Программы развития Организации Объединенных Наций, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Управления по координации гуманитарных вопросов Секретариата, Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Всемирной продовольственной программы и Всемирной организации здравоохранения. Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения и Всемирный банк имеют статус наблюдателей.

с разминированием, в рамках многих миротворческих операций Организации Объединенных Наций и специальных политических миссий, санкционированных Советом Безопасности,

признавая важность деятельности, связанной с разминированием, для осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁵,

с удовлетворением отмечая, что призывы об оказании гуманитарной помощи в соответствующих случаях все чаще включают деятельность, связанную с разминированием, и обращая особое внимание на важность учета, в надлежащих случаях, деятельности, связанной с разминированием на самых ранних этапах планирования мер реагирования на гуманитарные чрезвычайные ситуации⁶ и разработки соответствующих программ в соответствии с гуманитарными принципами,

с признательностью отмечая усилия, которые Межучрежденческая группа по координации деятельности, связанной с разминированием, предпринимает в целях взаимодействия и согласования деятельности с неправительственными организациями и другими заинтересованными сторонами в рамках заседаний Комитета по вопросам, связанным с разминированием⁷, и более тесной координации действий Организации Объединенных Наций на глобальном уровне с помощью Глобальной группы по защите в рамках ее сферы деятельности, связанной с разминированием, и рекомендуя и далее расширять такое сотрудничество,

признавая важность всестороннего участия и обеспечения равных возможностей как женщин, так и мужчин в программах деятельности, связанной с разминированием, и учета в таких программах гендерного и возрастного факторов,

признавая также важные усилия по разминированию, предпринимаемые национальными, региональными и международными субъектами, занимающимися практической деятельностью, связанной с разминированием, включая сотрудников и миротворцев Организации Объединенных Наций, а также экспертов соответствующих неправительственных организаций, участвующих в деятельности, связанной с разминированием, с тем чтобы дать возможность местным общинам и лицам, пострадавшим от взрывов мин, вернуться к нормальной жизни и восстановить свои источники средств к существованию путем возобновления доступа к ранее заминированным землям,

с признательностью отмечая национальные, региональные и субрегиональные усилия, включая продолжающуюся разработку Африканским союзом новой стратегической рамочной программы деятельности, связанной с

⁵ Резолюция 70/1.

⁶ Подтверждая свою резолюцию 46/182 от 19 декабря 1991 года и содержащиеся в приложении к ней руководящие принципы, другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и согласованные выводы Совета, подтверждая также принципы гуманности, нейтральности, беспристрастности и независимости при оказании гуманитарной помощи и подтверждая далее необходимость того, чтобы все действующие лица, участвующие в оказании гуманитарной помощи в комплексных чрезвычайных ситуациях и ситуациях стихийных бедствий, поощряли и в полной мере уважали эти принципы.

⁷ Комитет по вопросам, связанным с разминированием, является неофициальным форумом по обмену информацией. Его членами являются члены Межучрежденческой группы по координации деятельности, связанной с разминированием, неправительственные организации, занимающиеся разминированием, Международный комитет Красного Креста, Женевский международный центр по гуманитарному разминированию и учебные заведения.

разминированием, а также других соответствующих региональных стратегий деятельности, связанной с разминированием,

принимая во внимание обновленную Политику Организации Объединенных Наций по оказанию помощи жертвам в ходе деятельности, связанной с разминированием, — политику, в которой особое внимание уделяется интеграции усилий по оказанию помощи жертвам в процесс осуществления более широких международных и национальных рамочных документов, таких как Конвенция о правах инвалидов⁸, а также важности обеспечения оказания постоянных услуг и поддержки жертвам мин и взрывоопасных пережитков войны,

с удовлетворением отмечая начало осуществления Стратегии Организации Объединенных Наций в отношении деятельности, связанной с разминированием, на 2019–2023 годы, включая укрепление ее механизма контроля и оценки, подчеркивая важность использования оценки для определения будущих направлений деятельности, связанной с разминированием, в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая роль и функции Службы по вопросам деятельности, связанной с разминированием, и призывая членов Межучрежденческой группы по координации деятельности, связанной с разминированием, продолжать свою работу, направленную на повышение эффективности усилий Организации Объединенных Наций в области деятельности, связанной с разминированием,

отмечая усилия по координации в рамках неофициального форума доноров по обмену информацией под названием Группа по поддержке мероприятий по разминированию, целью которого является координация разработанных государствами-донорами программ гуманитарной деятельности, связанной с разминированием, путем согласования приоритетных направлений в рамках их соответствующих программ деятельности, связанной с разминированием, и усиления донорской поддержки деятельности, связанной с разминированием, в тех случаях, когда она наиболее необходима,

отмечая также обсуждения, состоявшиеся в ходе рассмотрения неофициальной группой экспертов в соответствии с Протоколом о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств с поправками, внесенными 3 мая 1996 года (исправленный Протокол II)⁹, вопроса о самодельных взрывных устройствах и технического приложения к Протоколу по взрывоопасным пережиткам войны (Протокол V)¹⁰ к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие¹¹,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹², включая содержащиеся в нем рекомендации;

2. *призывает* государства-члены выполнять их соответствующие международные обязательства в области деятельности, связанной с разминированием;

3. *призывает*, в частности, к продолжению усилий государств-членов, в том числе по линии сотрудничества Юг — Юг и регионального и субрегионального сотрудничества, принимая во внимание необходимость обеспечения

⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

⁹ *Ibid.*, vol. 2048, No. 22495.

¹⁰ *Ibid.*, vol. 2399, No. 22495.

¹¹ *Ibid.*, vol. 1342, No. 22495.

¹² [A/72/226](#) и [A/72/226/Corr.1](#).

национальной ответственности, — при поддержке со стороны Организации Объединенных Наций и соответствующих организаций, участвующих в деятельности, связанной с разминированием, при наличии соответствующих просьб и сообразно обстоятельствам и в координации с затрагиваемыми этой проблемой странами, — по содействию созданию и наращиванию национального потенциала для осуществления связанной с разминированием деятельности в странах, в которых мины и взрывоопасные пережитки войны создают серьезную угрозу безопасности, здоровью и жизни местного гражданского населения или препятствуют осуществляемому на общегосударственном и местном уровнях усилиям по оказанию гуманитарной помощи и усилиям в области социально-экономического развития;

4. *настоятельно призывает* все государства-члены, особенно располагающие для этого возможностями, а также систему Организации Объединенных Наций и другие соответствующие организации и учреждения, участвующие в деятельности, связанной с разминированием, оказывать поддержку, при наличии соответствующих просьб и сообразно обстоятельствам, сталкивающимся с минной опасностью государствам, обеспечивая:

a) помощь странам, сталкивающимся с проблемой мин и взрывоопасных пережитков войны, в создании и наращивании национального потенциала для осуществления деятельности, связанной с разминированием, в том числе в выполнении этими странами своих соответствующих международных обязательств и осуществлении национальных стратегий и планов деятельности, связанной с разминированием;

b) поддержку в реализации — в сотрудничестве с соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций и соответствующими региональными, правительственными и неправительственными организациями — национальных и, сообразно обстоятельствам, местных программ, направленных на снижение риска, который представляют собой мины и взрывоопасные пережитки войны, учитывая при этом различные потребности женщин и мужчин, девочек и мальчиков;

c) на надежной, предсказуемой и, там, где это возможно, многолетней основе своевременный вклад в деятельность, связанную с разминированием, в том числе в рамках национальных усилий в области разминирования и программ Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций в области разминирования, включая взносы на развитие механизмов быстрого реагирования в условиях чрезвычайных гуманитарных ситуаций, оказание помощи пострадавшим и просвещение населения о минной опасности, особенно на местном уровне, а также по линии соответствующих национальных, региональных и глобальных целевых фондов, включая Целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в деятельности, связанной с разминированием;

d) необходимую информацию и техническую, финансовую и материальную помощь для скорейшего обнаружения, устранения, уничтожения или иного обезвреживания минных полей, мин и взрывоопасных пережитков войны в соответствии с нормами международного права;

e) техническую помощь i) странам, сталкивающимся с проблемой мин и взрывоопасных пережитков войны; ii) для поощрения проведения ориентированных на пользователей научных исследований и разработок эффективной, устойчивой, соответствующей и экологически безопасной методики и техники разминирования;

5. *рекомендует* прилагать усилия для приведения всех видов деятельности, связанной с разминированием, в соответствие с Международными

стандартами деятельности, связанной с разминированием, или национальными стандартами, соответствующими этим международным стандартам, и особо отмечает важность обеспечения достоверности и объективности предоставляемой информации, а также использования передовых технологий и системы управления информацией, в частности Системы информационного обеспечения противоминной деятельности, для оказания содействия в проведении мероприятий в области разминирования;

6. *отмечает* обновление Международных стандартов противоминной деятельности в том, что касается самодельных взрывных устройств, и рекомендует Службе Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, продолжать предпринимать усилия в этом направлении;

7. *настоятельно призывает* все государства, сталкивающиеся с минной опасностью, руководствуясь применимыми нормами международного права, выявлять, в надлежащих случаях, все находящиеся под их юрисдикцией или контролем районы, в которых сохраняются мины и взрывоопасные пережитки войны, действуя при этом как можно более эффективно, и использовать методы возврата земель в хозяйственный оборот, включая, там, где это целесообразно, проведение нетехнической и технической разведки и разминирования;

8. *рекомендует* государствам, сталкивающимся с минной опасностью, при поддержке, если это необходимо, соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и партнеров по развитию активно включать потребности в деятельности, связанной с разминированием, в том числе с оказанием помощи пострадавшим в увязке с их программами по охране здоровья и оказания помощи инвалидам, в планы и процессы в области развития в целях обеспечения учета деятельности, связанной с разминированием, в приоритетах их развития, а также в целях обеспечения предсказуемого и устойчивого финансирования деятельности, связанной с разминированием, включая удовлетворение потребностей в помощи пострадавшим;

9. *рекомендует* всем соответствующим многосторонним, региональным и национальным программам и органам включать в надлежащих случаях мероприятия, связанные с деятельностью в области разминирования, включая очистку от мин, в свою деятельность по миростроительству, оказанию гуманитарной помощи и помощи в области стабилизации, восстановления, реконструкции, сохранения мира и развития, принимая во внимание необходимость обеспечивать на национальном и местном уровнях самостоятельное определение приоритетов, непрерывность работы и наращивание потенциала, а также учитывать гендерные и возрастные факторы во всех аспектах такой деятельности и принимать во внимание конкретные потребности инвалидов;

10. *рекомендует* государствам-членам, сообразно обстоятельствам, и соответствующим организациям, занятым в деятельности, связанной с разминированием, продолжать усилия для обеспечения того, чтобы в программах деятельности, связанной с разминированием, учитывались информирование об опасности, особые нужды и потребности жертв и инвалидов и гендерные и возрастные факторы, с тем чтобы женщины, мужчины, девочки и мальчики могли в равной степени извлекать из них пользу, а также учитывались конкретные потребности беженцев и внутренне перемещенных лиц, а также лиц, проживающих в конфликтных и постконфликтных районах, и призывает все заинтересованные стороны, в том числе женщин, к участию в составлении программ деятельности, связанной с разминированием;

11. *настоятельно призывает* государства оказывать гуманитарную помощь жертвам мин и взрывоопасных пережитков войны, а также принимать меры для защиты гражданского населения согласно принципам международного гуманитарного права;

12. *призывает* государства поддерживать доступ жертв к надлежащему медицинскому обслуживанию, физической и сенсорной реабилитации, психосоциальной поддержке, обучению и получению квалификации, а также возможностям для доходной деятельности и предоставлять эти услуги всем, независимо от пола, возраста или социально-экономического положения;

13. *призывает* к оказанию содействия затронутым странам в области наращивания потенциала с целью включения помощи жертвам в их национальную политику в области охраны здоровья, социального обслуживания и развития с учетом интересов инвалидов соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, организациями гражданского общества и другими соответствующими структурами, имеющими опыт в этой области;

14. *подчеркивает* важность сотрудничества и координации в деятельности, связанной с разминированием, а также выделения, сообразно обстоятельствам, имеющихся ресурсов на эти цели, особо отмечает основную ответственность, которую несут национальные власти в этой связи, и подчеркивает также вспомогательную роль Организации Объединенных Наций, в системе которой Служба по вопросам деятельности, связанной с разминированием, является координатором в этой области, и других соответствующих организаций в этом отношении;

15. *призывает* Организацию Объединенных Наций продолжать принимать меры по повышению координации, эффективности, уровня транспарентности и подотчетности, особенно в деле осуществления Стратегии Организации Объединенных Наций в отношении деятельности, связанной с разминированием, на 2019–2023 годы;

16. *с удовлетворением принимает к сведению* продолжающееся партнерство и сотрудничество Организации Объединенных Наций с региональными и субрегиональными организациями, в особенности Африканским союзом, в целях снижения опасности, создаваемой минами и взрывоопасными пережитками войны для гражданского населения, в том числе на основе Совместного рамочного документа Организации Объединенных Наций и Африканского союза об укреплении партнерства в области мира и безопасности, и другие совместные инициативы и призывает в этой связи наладить, сообразно обстоятельствам, партнерство с региональными, национальными и местными организациями;

17. *признает* важность включения, где это уместно, конкретных положений, касающихся деятельности, связанной с разминированием, в соглашения о прекращении огня и мирные соглашения, а также, сообразно обстоятельствам, в мандаты миротворческих операций и специальных политических миссий, с учетом того потенциала, который может иметь деятельность, связанная с разминированием, в качестве меры укрепления мира и доверия между соответствующими сторонами в постконфликтных ситуациях, и с учетом сохраняющейся опасности, с которой сталкиваются миротворческий персонал и население принимающих стран;

18. *призывает* те государства-члены и организации, которые в состоянии сделать это, поддержать меры всех соответствующих субъектов, нацеленные на повышение потенциала быстрого реагирования в условиях чрезвычайных гуманитарных ситуаций, а также обеспечение транспарентности и подотчетности;

19. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и о последующей деятельности в свете предыдущих резолюций о помощи в разминировании и помощи в деятельности, связанной с разминированием;

20. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят шестой сессии пункт «Помощь в деятельности, связанной с разминированием».
